

MOVING PICTURES

DONOSTIA · SAN SEBASTIAN

DAY SIX - DIA SIES

OFFICIAL DAILY

TUESDAY SEPTEMBER 22, 1992
MARTES 22 SEPTIEMBRE 1992

JOSE
SACRISTAN

FEDERICO
LUPPI

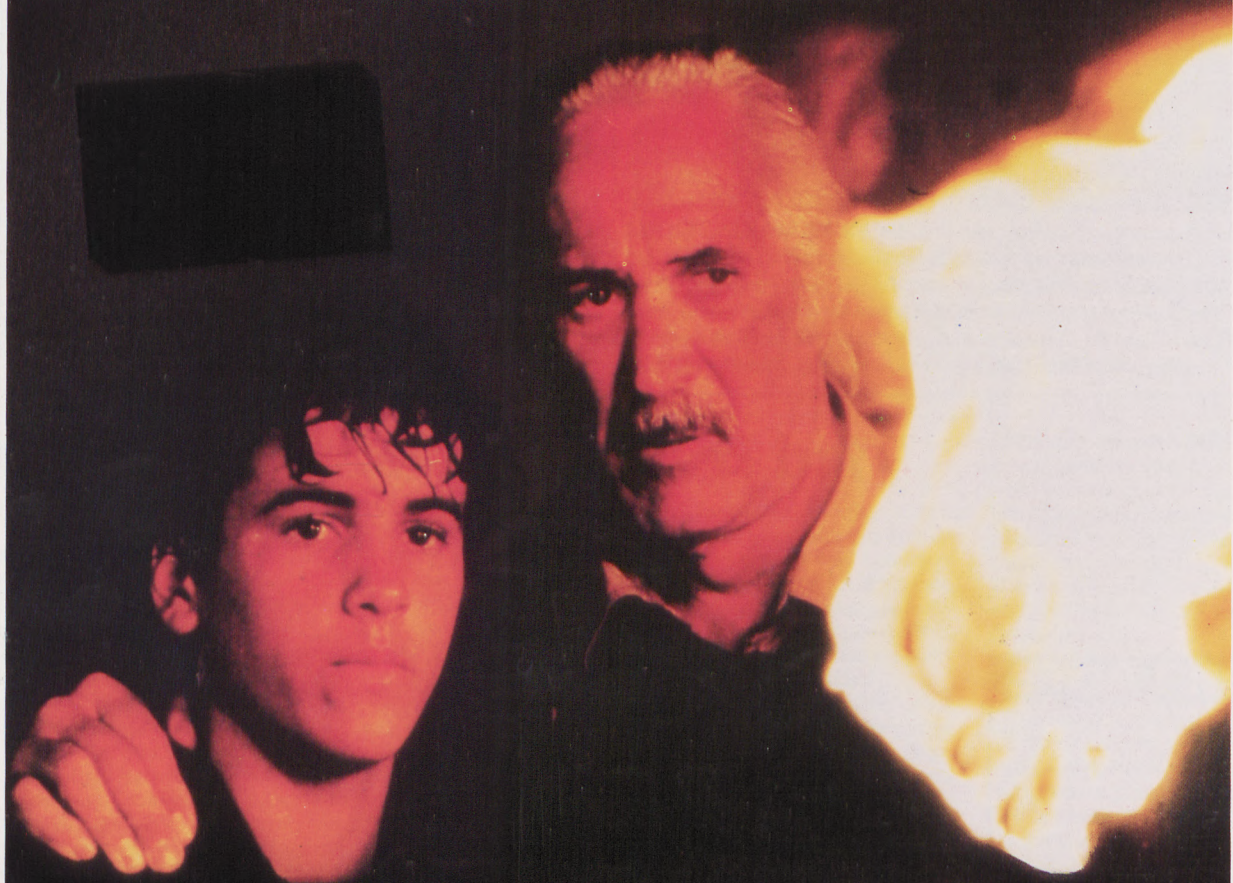
CECILIA
ROTH

LEONOR
BENEDETTO

Participación especial de
RODOLFO RANNI HUGO ARANA

Un film de
ADOLFO
ARISTARAIN

UN LUGAR EN EL MUNDO



Una Producción de ADOLFO ARISTARAIN y OSVALDO PAPALEO

La presentación de GASTON BATYI - LORENA DEL RIO - MARIO ALARCON "UN LUGAR EN EL MUNDO"
Director de Arte ABEL FACELLO Vestuario KATHY SAAVEDRA Director de Fotografía RICARDO DE ANGELIS Editor EDUARDO LOPEZ Sonido JOSE LUIS DIAZ
Directora de Producción NOEMI NEMIROVSKY Productor Ejecutivo ISIDRO MIGUEL Producida y Dirigida por ADOLFO ARISTARAIN

Música EMILIO KAUDERER Interpretada por LA CAMERATA BARILOCHE
INSTITUTO NACIONAL DE CINEMATOGRAFIA DE LA REPUBLICA ARGENTINA

MOVING PICTURES

DONOSTIA • SAN SEBASTIAN

Programación, Martes 22 Septiembre Irailak 22, Astearteko Egitaraua Screenings, Tuesday September 22

9,00

The Footstep Man (Nueva Zelanda). Dir: Leon Narbey. S.O. – Official Selection. 87 mins. **Victoria Eugenia**

10,00

Hotel Deutschland (Alemania). Dir: Stefan Paul. Documentales Creación – Creative Documentary. 90 mins. **Kutxa 2**

10,00

Fool's Fire (EE.UU.). Dir: Julie Taymor. Zabaltegi. 56 mins. **Principal**

11,30

Teater åttonde dagen (*Eighth Day Theatre* – Suecia). Dir: Johanna Helander y Bo Persson. Documentales. 78 mins. **Kutxa 2**

12,00

El Patrullero (*Highway Patrolman* – México). Dir: Alex Cox. S.O. – Official Selection. 103 mins. **Victoria Eugenia**

12,00

Qiu Ju da guansi (*The story of Qiu Ju* – Hong Kong-China). Dir: Zhang Yi Mou. Zabaltegi. 100 mins. **Principal**

16,00

Les jumeaux (*Twins* – Bélgica). Dir: Nina Toussaint. Documentales Creación – Creative Documentary. 56 mins. **Kutxa 2**

16,00

Tui shou (*Pushing Hands* – Taiwan/EE.UU.). Dir: Ang Lee. Zabaltegi. 106 mins. **Principal**

16,00

Shadows (EE.UU.). Dir: John

Cassavetes. Cassavetes. 87 mins. **Kutxa 1**

17,00

Estreno mundial. Copia restaurada. **Teodora, imperatrice di Bisancio** (Italia). Dir: Riccardo Freda. Sección Oficial. 89 mins. **Astoria 3**

17,00

Sublet (España). Dir: Chus Gutiérrez. Opera Prima. 94 mins. **Astoria 1**

17,00

Loving the Dead (Gran Bretaña). Dir: Mira Hamermesh. Documentales Creación – Creative Documentary. 56 mins. **Kutxa 2**

17,30

Just Off the Coast (EE.UU.). Dir: C. Bugbee y C. Markle. Opera Prima. 106 mins. **Astoria 6**

17,30

Obywatel Piszczek (*Citizen Piszczek* – Polonia). Dir: Andrzej Kotkowski. Perspektywa. 112 mins. **Astoria 7**

17,30

Nuevo mundo (*New World* – México). Dir: Gabriel Retes. La otra orilla. 95 mins. **Astoria 2**

18,00

Fade out (EE.UU.). Dir: Peter Rondou. Cassavetes. **Kutxa 1**

18,00

The Killing of a Chinese Bookie (EE.UU.). Dir: John Cassavetes. Cassavetes. 108 mins. **Kutxa 1**

18,15

Fool's Fire (EE.UU.). Dir: Julie

Taymor. Zabaltegi. 55 mins. **Principal**

18,30

El Patrullero (*Highway Patrolman* – México). Dir: Alex Cox. S.O. – Official Selection. 103 mins. **Victoria Eugenia**

18,30

Le steak (*The Steak* – Canadá). Dir: Pierre Falardeau. Documentales Creación – Creative Documentary. 76 mins. **Kutxa 2**

19,30

La reina anónima (*Anonymous Queen* – España). Dir: Gonzalo Suárez. S.O. – Official Selection. 89 mins. **Astoria 3**

19,45

Not Dislike 2 (Japón). Dir: Eiichi Uchida. Opera Prima. 114 mins. **Astoria 6**

19,45

Kronika wypadkow miłosnych (*A Chronicle of Amorous Accidents* – Polonia). Dir: Andrzej Wajda. Perspektywa. 120 mins. **Astoria 7**

19,45

De la misteriosa Buenos Aires (*From Mysterious Buenos Aires* – Argentina). Dir: A.Fischerman, R.Wulicher, O.Barney Finn. La otra orilla. 93 mins. **Astoria 2**

20,30

El Patrullero (*Highway Patrolman* – México). Dir: Alex Cox. S.O. – Official Selection. **Príncipe**

20,30

Qiu Ju da guansi (*The story of Qiu Ju* – Hong Kong-China). Dir: Zhang Yi Mou. Zabaltegi. **Principal**

21,00

The Footstep Man (Nueva Zelanda). Dir: Leon Narbey. S.O. – Official Selection. 87 mins. **Victoria Eugenia**

22,00

Verlorene landschaft (*Lost Landscape* – Alemania). Dir: Andreas Kleinert. S.O. – Official Selection. 106 mins. **Astoria 3**

22,00

Der erdnussmann (*The Peanut Man* – Alemania). Dir: Dietmar Klein. Opera Prima. 84 mins. **Astoria 1**

22,15

De force avec d'autres (*Forced to be with Others* – Francia). Dir: Simon Reggiani. Opera Prima. 90 mins. **Astoria 6**

22,15

Europa, Europa (Francia-Alemania-Polonia). Dir: Agnieszka Holland. Zabaltegi. 115 mins. **Astoria 4**

22,15

Técnicas de duelo (*Duelling Techniques* – Colombia-Cuba). Dir: Sergio Cabrera. La otra orilla. 92 mins. **Astoria**

22,45

Montréal vu par... (*Montreal Sextet* – Canadá). Dir: D. Arcand, M. Brault, A. Egoyan, L. Pool y P. Rozema. Zabaltegi. 100 mins. **Principal**

23,00

The Footstep Man (Nueva Zelanda). Dir: Leon Narbey. S.O. – Official Selection. 87 mins. **Príncipe**

UNIDOS POR EL CINE



Patrocinador Oficial



40. NAZIOARTEKO ZINEMALDIA
FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

MOVING PICTURES

I N T E R N A T I O N A L

DIA 6

MARTES 22 SEPTIEMBRE 1992

PROCINE: un 'lobby' de un millón de dólares

John Hopewell

ALGUIEN DIJO UNA VEZ que la industria cinematográfica española se parecía al último reino moro de Granada, absorto en guerras internas mientras los Reyes Católicos (léase las multinacionales norteamericanas) preparaban su fin.

Hoy, a las 13,00 horas en el Salón Elcano del Hotel María Cristina, se celebrará una rueda de prensa en la que la industria desvelará un frente común, cristalizado en la creación de la Fundación PROCINE.

Los detalles exactos de PROCINE



Elías Querejeta: uno de los fundadores

han sido guardados celosamente por sus miembros. Sin embargo, algunas facetas de esta nueva iniciativa se han filtrado a la prensa.

La Fundación PROCINE estará integrada por los productores de cine de España que tengan una actividad profesional continuada. En este contexto, los 20 miembros de PROCINE incluyen a la mayoría de los productores de renombre en España, como Elías Querejeta, Andrés Vicente Gómez (Iberoamericana Films), Alfredo Matas (Jet Films) Agustín Almodóvar (El Deseo), José Vicuña (Impala), Ana Huet (El Catalejo), Carlos de Muns (ESICMA), Fernando Trueba, Emilio Martínez-Lázaro (Kaplan Films), Juan Ruiz de Gauna (Sogetel), Hervé Hachuel (Tesoro) y José Sámamo (Sabre TV).

Cada miembro de la Fundación, que se dedicará a desarrollar actividades que dinamicen el cine español, se ha comprometido a desembolsar 5 millones de pesetas (unos 53.000 dólares). El presidente de la Fundación será el veterano productor/exhibidor Alfredo Matas.

Estos datos fueron confirmados a *Moving Pictures* por Elías Querejeta, quien dijo que el funcionamiento y propósitos de PROCINE serán desvelados

más precisamente durante la conferencia de prensa de hoy.

La creación de PROCINE sigue a un verano de intenso debate entre los profesionales del cine en España sobre qué mecanismos deberían emplear para impulsar una reorientación en la política audiovisual del Gobierno español. El hecho de que la rueda de prensa

de PROCINE sea un día después de la del ministro de Cultura permite prever que se utilizará para formular una respuesta concertada y rápida a las manifestaciones del ministro. Los barones del cine español están en San Sebastián. Y tienen 1 millón de dólares para que sus reacciones al discurso del ministro vayan más allá de las palabras.



CAST AND DIRECTOR OF GONZALO SUAREZ' *La reina anonima* (*The Anonymous Queen*) pose in front of the Maria Cristina hotel delighted at the public and press response to the film. Before all the *Moving Pictures* jury votes are in the film is currently standing in second position in our charts. Leading the pack is still Adolfo Aristarain's universally well received *Un lugar en el mundo* (*A Place in the World*), whilst in third place is Goran Markovic's *Tito i ya* (*Tito and Me*) and fourth Jaime Humberto Hermosillo's *La Tarea Prohibida* (*Forbidden Homework*)

Dokumentalentzako sari berri bat

KAZAKHSTAN-EKO (SOBIETAR Batasuneno errepublika-ohia) Kazmetall Bank delakoaren ordezkariak gaur aditzera eman dutenaren arabera, datorren larunbateko sari banaketen zeremonian sari berri bat emango da. Hain zuzen ere, aipatu banketxeak zinemaldiko Sormenezko Dokumental onenari eskeiniko diona.

Saria, Alma-Ata hiriburutik irten berri eta bidean datorrena, estatuatxo bitxi bat omen da. Rudi Barnetek, Zinemaldiko Ordezkarik Orokorak esan digunez, "estatuatxoa metale eta harri bitxiz egina dago eta 10.000 dolar inguru balio du. Oraindik ez dut ikusi", dio, Barnet jaunak, "baina agi denez, munta handiko bat da."

Muntakoa ere, berarekin datorren diru-saria. "Banketxeak 50.000 Ecu

emango ditu", gaineratu digu Barnetek, "filme baten burutzapenarako. Kazakhstango zine zerbitzu, laborategi, studio eta gainerantzeko bitartekoak erabiltzeko aukeran, erabiliko direnak. Ez dago zergatik filma bertan errodatu beharrik. Eraberean, ez da beharrezko dokumental bat izatea, fikziozko filma izan liteke."

Banketxeko kotseilua ordezkatzuz, Donostian da jadanik, Konstantin K. Shim jauna, Donostian da jadanik. Zeina iazko Zinemaldira konkurrirritzen zuen, Ermukhan Bekmakhanov zuzendarearen, *No Return* filmaren ekoizletariko bat dugu.

Shim-en ustez, sari honen arrazoietakoa bat, espainiar kulturarekin harreman estuak bultzatzearena litzateke. "Egun, banketxe mordoak dabil

sariak babestuz. Gure ustez, Donostiako Zinemaldian gauzatuko dugun partehartze honek, kulturaren txinparta piztu dezake Kazakhstanen. Kultura ezberdinen arteko harremana, aurrerapausu garrantzitsua izan liteke gure herriaren bilakapen politiko eta ekonomikoaren alde."

Bekmakhanov, bestalde, sariak duen garrantzi zinematografikoa azpimarratu nahi izan zuen. "Dokumentalen burutzapena, beneran sormenezkoak direnena", adierazi digu, "gero eta zeregin latzagoa bihurtzen ari da. Edozein zinegileriaras lagungarri gerta dakioke moeta hontako sari bat."

Kazakhstanen erraztasun handiak egozten zaizkio zinegintzari. Orain bi urte, bertan 50 estudio zituzten.

Egun, kopuru hau, 20tik beherakoa da eta jendeak ondorioz, atzerrira irten beharra dauka finantziabideen bila. "Koprodukzioak egiteko irrikitan gabiltza. Donostiakoa bezalako zinemaldietara etorritz, gure industriarekiko interesa sortu nahi genuke," esan eta honen bestez amaitu zuen Bekmakhanov.

STOP PRESS

The first of a series of FIPRESCI panels debating various issues surrounding the programming and organisation of festivals around the world kicks off in the Venezia Room at the María Cristina this morning at 11.15. This open discussion to which all festivaleers are invited, will be led by Eva Zaorlova, Rudi Barnet, Nenad Dukic, Andrei Plakhov and José Enrique Monterde.

NUÑEZ MOUNTS COUNTER-ATTACK

By John Hopewell

INDEPENDENT SPANISH distributor Iñaki Nuñez of Araba Films has hit back at press reports that he will use the current Dutch nationality classification of *Basic Instinct* to receive a pta10 million (\$109,700) distribution grant from Spain's ICAA (Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales).

He claims that the box-office blockbuster's qualification for

Spain's EC screen quota was perfectly justified.

"I'd just like to say three things," a clearly angered Nuñez told *Moving Pictures*.

"First, Araba Films has not asked for any distribution subsidy from the ICAA. And it has no intention of asking for a subsidy either. Also, it's absolute bogwash that the film will receive pta 10 million (\$109,700) in distribution subsidies because it is an EC film. Last year, all the EC films which received subsidies got a

mere pta400,000 (\$43,000)

Second, "the fundamental issue is what is a 'European film'," said Nuñez. "There was recently a co-production meeting and the film professionals at it did not come to any agreement about what qualifies a film for a state nationality certificate. Every country has the right to establish its own conditions on what constitutes grounds for nationality qualifications. In essence, the grounds for this is where the capital for a film comes from. There are

many companies which are legally registered in Holland and Carolco is one of these. What's more both the director Paul Verhoeven and the director of photography are Dutch."

"Lastly, *Basic Instinct* is an EC product because it is a 50/50 co-production between Carolco and Canal Plus (France) as the credits indicate.

Mirjam Otten, a spokesperson for Dutch Culture Minister Hedy D'Ancona, has declared that the Dutch nationality certificate for *Basic Instinct*, which has been the fastest per-screen grossing film in Spanish box-office history, were issued by the Netherlands Federation of Cinematography for customs purposes.

This circumstance has led Spanish distributors to claim that the simplest solution to problems concerning the status of *Basic Instinct* would be for the film to be treated henceforth as a US product.



Pilar Miró: "In my work the form is really secondary to the content..."

Miró moves into HDTV with Nacho Duato....

YESTERDAY, IN THE SALONES de los Bajos del Ayuntamiento, director Pilar Miró presented her latest work, *Nacho Duato y la Danza*, filmed in high-definition television. Along with *Destellos de Juan Miró*, Miró's film officially inaugurated the high-definition section of the festival.

Famous for works such as *Beltenebros*, Miró decided to do the documentary about Duato, one of Spain's leading choreographers, because she is "interested in high-definition from a creative point of view. It's as important to know about as any other advance in production technology."

She adds, "In my work the form is really secondary to the content. The problem with high-definition is that so far the technical issues, how to produce the image, and how to transmit that image to television viewers, are more pressing."

So far the director of a high-defi-

nition project is restricted by unfamiliarity with the technology. Miró admits, "the content of this film really isn't exceptional."

So the subject matter was especially important for Miró "I agreed to do it because it was about Nacho Duato. Anybody else, Juan Miró perhaps," she says, "I probably wouldn't have done it."

The director doesn't have plans to do anymore high-definition films rights now. "My next project is a feature film, *Pájaro de la Felicidad*, which begins filming in October," says Miró.

When asked about the festival's decision to include only one Spanish film, *La reina anonima*, she says, "There was a selection committee and they made their decision. It doesn't matter if the section includes one Spanish film or includes five. It's up to the committee."

Jonathan House

Showcase: un escaparate de películas independientes

SANDY MANDELBERGER, el delegado americano del Festival de San Sebastián, ha convertido el American Independents Showcase en una empresa internacional para todas las películas independientes del mundo. El Showcase es un escaparate para empresas de producción y agencias de venta internacionales, y hará una exposición de sus productos en el MIFED, del 23 al 25 de octubre.

El nuevo Independents Showcase es la primera organización que repre-

senta y anuncia películas americanas y europeas.

Según Mandelberger, las películas americanas han sufrido por no tener ningún escaparate como Holland Film para vender sus productos al extranjero. Espera que, en algún sentido, el Showcase desempeñará el papel de una agencia como Holland Film para los independientes del mundo. "Todas las películas independientes tienen la misma batalla," dijo Mandelberger, "es decir, ¿cómo se

puede competir con los majors? Yo creo que, en este negocio, los independientes tienen que comportarse de la misma manera que ellos y, por eso, necesitan los mismos recursos."

Hace tres meses, Mandelberger fundó el American Independents Showcase y se estrenó en Cannes. "La intención es crear un pequeño mercado dentro de un gran mercado," subrayó Mandelberger. "Por ejemplo, este año en San Sebastián tenemos más o menos 15 películas

de independientes americanos."

Las empresas que forman parte del Showcase contribuyen igualmente al coste de los anuncios, del alquiler de oficinas, etc. Empresas confirmadas son Pilgrims 3 Corporation (EEUU), con la película *The Boy Who Cried Bitch*, Iberoamericana Films (España), con tres películas nuevas, Meinecke Films (EEUU), con *The Contenders*, y Pasternak Productions (EEUU).

Mandelberger cree que el mercado de los independientes en San Sebastián seguirá creciendo, y es posible que acuda el Independents Showcase el año que viene.

Benedict Carver

Bai independentziari

Sergio Basurko

DONOSTIAKO Zinemaldiak, hainbat europar zinemaldiren modura, zinegintza independentearen aldeko jarrera nabarmena azaldu du azken urteotan. Zinegintza mota alternatibo honek, Estatu Batuetan Hollywood-eko lokarrietatik at bilakatzen dena batez ere, talentu handiko izenak eman ditu azken hamarkada honetan: Jim Jarmush, David Lynch, Spike Lee edota Coen anaiak kasu.

Distribuziobiderik ezean, amerikar independenteek Europara jotzen dute arrakasta bila, jakin baitakite "boomerang" efektuaren bitartez USAko merkatuan sartzeko aukera izango dutela. Hau guztia baieztatzen du *Sex, Lies and Videotapes* filmaren kasuak, zeina milioi bat dolar eskaseko aurrekontuaz eta aktore apenas ezagunen interpretazioaz, Canneseko Urrezko Palma irabazi ondoren lortu baizuen mundu mailako arrakasta.

Donostiako Zinemaldiak *off-hollywood* izeneko korronte honen barruan burututako *Inside Monkey Zetterland* filma ekarri du Sail Ofizialeko lehia hartu dezan. Eraberean, bai Zabaltegi baita Opera

Prima sailetan ere, estatu batuar zinegile independenteen lanek hartzen dute parte.

Joera interesgarri eta benetan freskagarri honen sei ordezkari, Azoka sailak eratzen dituen gosarietan eztabaidatu zuten atzo zinegintza mota honen egungo egoera. Solasean, honakoak aritu zirelari: Charles Bugbee, *Just Off The Coast* filmaren zuzendaria; Joel Herschman, *Hold Me Thrill Me Kiss* Meren egilea; Jefery Levy, *Inside Monkey Zetterland* filmaren burutzailea; Jan Utsein, *Vahalla* pelikularen ekoizlea; Les Blank, zuzendari/banatzzailea eta Bruce Ornstein *Jack and His Friends* lehen obraren sortzailea.

Bertan, esandakoak laburbilduz, ondokoak azpimarratuko genituzke:

1.- Iparamerikar zinegintza independenteak egile zinemaren ildoan jorratzen du. Korronte honen barruan burututako filmak, beraz, multinazionalen hatzaparretatik at koka genitzake. Zine mota ezberdina da, askoz ere pertsonalagoa. Independentziak, filmaren gaineko erabateko kontrola ahalbidetzen du.

2.- Atzitik, askatasun horrek, oztopo latza suposatzen du filma ba-

natzeko orduan. Egile gehienek Europara jo beharra izaten dute beren lanak ezagutzera eman ahal izateko. Estatu Batuetan, marjinalitatearen parekotzat dituzte. Sarritan ere, moralitatearen aurkako diskutsio arriskitsuak bezala. Bertan, zinemareto baztertuetan, liburutegietan eta unibertsitateetan besterik ezin ezagut daitezke. Out-system zinemaren murgiltzea, abentura hutsa da.

3.- Finantziabideak urriak izaki, zinegile gazte hauek dirua harrien azpitik ateratzeko ere moldatzen dira. Kreditu txartelekina zorretan sartu, etxea saldu eta halamoduzko finantziabideekin jokatu beharra izaten dute. Kable bidezko telebista izan liteke, bestalde, zinegintza honen irtenbide bakarretakoa. Baina noski, dirua aurreratzen duen kateak, filmaren eskubideak bereganatzen ditu.

4.- Hortaz, zinegile independenteek kanpoan lortutako kapitalarekin nahiago dute jokatu: europar (Inglateran eta Frantzia lortutakoa, batipat), australiar eta japoniar jatorrizkoa, orohar.

5.- Zinegintza mota hau hiri handietan ematen da: New York, San Francisco, Boston...

Casavettesen izpiritua sortzaile eta independentearen oinordekoak dira gazte hauek. Zineak badu, oraindik, esperantza izpirik.

Jurado el año pasado.

"El mercado internacional es cada vez más importante para la supervivencia de la industria cinematográfica polaca," dice Morgenstern.

El estudio Perspektywa es uno de los ocho equipos cinematográficos en Polonia que ya no están íntegramente financiados por el Gobierno, sino que se rigen por las mismas condiciones que las compañías privadas de producción.

"Sin embargo, el año pasado nos las arreglamos para producir cuatro largometrajes, gracias a la financiación extranjera. La nueva película de Andrzej Wajda fue coproducida con compañías británicas, francesas y alemanas, y para el trabajo más re-

ciente de Jacek Gasiorski encontramos ayuda francesa," dice Morgenstern.

Morgenstern admite que intentará llegar a un compromiso entre la calidad artística y la necesidad de recuperar al público nacional, en competición con producciones comerciales extranjeras.

En la sección especial de San Sebastián, el estudio está proyectando seis largometrajes de la década pasada, incluyendo *Chronicle of Amorous Accidents* de Wajda e *Interrogation* de Ryszard Bugajski, que le procuró a Krystyna Janda el premio a la mejor actriz en Cannes.

Jorn Rossing Jensen

Amplia presencia del cine polaco

CON UN PROGRAMA especial de seis largometrajes y una película en Zabaltegi (*Koniec gry* de Feliks Falk), el estudio polaco Perspektywa y su presidente artístico, el director Janusz Morgenstern, mantienen un alto nivel en el Festival de Cine de San Sebastián.

Morgenstern está encantado con su vuelta al Festival, donde en 1967 ganó dos premios por la película *Yovita*, y donde formó parte del

AGENDA

- 10.00** Coloquio con Barry Rebo, productor de *Fool's Fire* / Q&A with Barry Rebo, prod of *Fool's Fire*. Principal.
- 10.00** Desayunos de Azoka. Trabajando con Norteamérica: USA y Canadá / Azoka Breakfast. Working with North America: US and Canada. El Bar de la Carpa.
- 11.15** Rueda de prensa: Jurado FIPRESCI / Press conference: FIPRESCI Jury. Hotel María Cristina.
- 13.00** Presentación: Fundación Procine / Presentation: Fundación Procine. Hotel María Cristina (Salón Elcano).
- 13.55** Rueda de prensa / Press conference: *El Patrullero*. Hotel María Cristina.
- 14.00** Encuentros Zabaltegi. Barry Rebo, productor de *Fool's Fire*, y P. Rozema, directora de *Montréal Vu Par...* / Zabaltegi Encounters. Barry Rebo prod. of *Fool's Fire* and P. Rozema director of *Montréal Vu Par...*. Galería Altzerri.
- 16.00** Coloquio sobre producción y difusión del documental de creación / Q&A on production and distribution of creative documentaries. Calle Camino, 1.
- 16.30** Rueda de prensa: Cine Independiente Americano / Press conference: Independent American Cinema. Hotel María Cristina.
- 17.30** Coloquio con Charles Bugbee, director de *Just Off the Coast* / Q&A with Charles Bugbee dir of *Just Off the Coast*. Astoria 6.
- 18.00** Rueda de prensa / Press conference: Dyan Cannon. Hotel María Cristina.
- 19.30** Rueda de prensa: Joseba Arregi, Consejero de Cultura / Press conference: Joseba Arregi, Basque Minister for Culture. Hotel María Cristina.
- 22.00** Cena de prensa / Press dinner. Hípica de Loyola.
- 22.15** Coloquio con Simon Reggiani, director de *De force avec d'autres* / Q&A with Simon Reggiani dir of *De force avec d'autres*. Astoria 6.
- Llegadas previstas / Scheduled arrivals:** Ahmed Attia, Marisa Berenson, Xan Cassavetes, Zoe Cassavetes, Jérôme De Missolz, Mike Fentiman, Antonio Giménez Rico, Marcel Gisler, Helmut Grasser, Andras Harder, Edith Markus, Walter Marti, Reni Mertens, Serge Reggiani, Gena Rowlands, Al Ruban, Gotz Spielmann, Dana Vavrova, Ewa Wojciakpleyn, Grazyna Kozłowska, Stephen Schaeffer.



At 8 a.m. yesterday, as part of the section dedicated to John Cassavetes, the festival presented a painting by Koldobika Jauregi. The artist, native of Alkiza, is famous for his monumental-sized statues. The painting presented yesterday is 24 meters high and hangs from the top of the Kutxa building on calle Andía. Present for the ceremony were Sam, Larry and Edith Shaw. They appear here taking photographs of Jauregi's work. Sam and Larry worked as photographers on several Cassavetes films and are part of the group of people, including Cassavetes' wife and two of his children, who've come to San Sebastian for the Cassavetes tribute.

market DIARY



BY JORN ROSSING JENSEN

"Art films should be handled commercially. Just on another scale."

Willmar Andersson, the Swedish Film Institute

A FREQUENT VISITOR TO THE Azoka screening booths at the Maria Cristina Hotel is managing director Willmar Andersson, of the Swedish Film Institute's Distribution Department, by far the country's most important distribution company, if judged by the number of titles, and certainly by the artistic profile.

"We have a total of 1,300 films – 5,000 prints – in distribution," says Andersson. "Regularly we take over packages from other Swedish companies, most recently 200 films from Svensk Filmindustri, Sweden's leading distributor – and including all Ingmar Bergman's early work, which would otherwise disappear from the market."

On an annual budget of \$1.1 million, Andersson runs a film import and distribution business as well as a Cinemateque and theatres in Stockholm, Gothenburg and Malmö, also organising film weeks or special showcases, for instance the Ciné Club Français, unspooling 15 modern French classics in the institute's own cinema at Stockholm's Filmstaden.

"I have tried to build up an art film distribution as if it were a company promoting commercial blockbusters. Art films should be handled commercially – just on another scale," says Andersson, who has also set up the institute's own video distribution, with a sell-through of art films to retailers.

Andersson introduced such Spanish directors as Pedro Almodovar and Mario Camus to Scandinavian audiences, through their films *Matador* and *Los Santos Innocentos*, respectively. A Polish series in 1979, including the works of Andrzej Wajda, Agnieszka Holland and Krzysztof Kieslowski antici-

ated the following year's Solidarity uprising.

He has also launched German and French showcases – over a five-year period he purchased 25 French features. And several of his releases have exceeded \$200,000 in box-office receipts, including Turkish director Serif Gören's *Yol*, Czech director Istvan Szabo's *Mephisto*, and Italian director Ettore Scola's *La Nuit de Varennes*.

"Our focus on France, with two French film weeks, contributed to re-establish French features in the Swedish market," says Andersson.

"In the same way Chen Kaige's *Huang Tu Di (Yellow Earth)* spearheaded a series of East Asian films, and Mexican director Paul Leduc's *Frida - Naturaleza Viva* introduced a Latin American wave."

Most of the Swedish Film Institute's in-house productions are distributed by Andersson's department – unless they are considered so commercial that they are channelled through a large, private company. And on several occasions he has chipped in as a co-producer, to secure the making of, among others, a package of Kaurismäki features.

I suppose I have the most difficult job in the world, distributing Asian art films in the international markets," said Wendy Wang at the first meeting of the Breakfast Club, a well-attended gathering of Azoka participants at the Terraza. "I have been doing it for the last six years, and admittedly, the first three were completely without results. But I would encourage you not to give up, because even if it is still hard, it can be done."

An Asia delegate to the San Sebastián Film Festival, an Azoka consultant, and managing director of a sales company in Berlin, Wang insisted that even if a film is not commercial, there is always a market for it – somewhere. She has managed to place art films with German television for up to \$200,000, although she has also had to put up with a minimum price of \$20,000.

"On the other hand the Asian market is far from easy for international product – unless it is American, which dominates imports by almost 98%. Yet there are examples of European quality features which strike it big, most recently German director Dorris Dörrie's *Männer*, which has been a huge success in Hong Kong, and French director Jean-Jacques Annaud's *L'Amant*, which has grossed immensely in Japan, the latter, especially, because of its cast."

A Latin America delegate and head of ICAIC, Francisco Leon, described Latin America as an equally difficult market, with theatrical imports dominated by American product, and little room for foreign film even in television, because the programming of the major stations is 80%-90% in-house product. If a feature is finally sold to – for instance – an Argentine distributor, the price will not exceed \$20,000.

"The fee must even include a television showing, which the distributor will give to a TV station in exchange for publicity," said Leon, who is based in Cuba. "Europe and Australia are currently the most important markets for Latin American Cinema – one sale of a feature will sometimes underwrite production costs which never exceeds \$1 million. And Latin America has a huge creative potential which could be much better exploited through co-productions."



Big Breakfast

Following yesterday's debate on off-Hollywood films, today's meeting in the Azoka's Breakfast Club (10am, the Terraza) will focus on different ways that European producers can sell their projects and co-produce with North America. The subject of "Working with North America: US and Canada" will be introduced by a panel of experts, including Jean-Marc Garand, of Office Film Canada, producer-distributor William Greaves, Films Transit's Catherine Le Clef, Connoisseur Video's Peter Marai, and Charlotte Mickie, of Alliance Films.

market briefs

SPLIT AND POLISH

From its Azoka stand at the Maria Cristina Hotel, Film Polski has started international sales for *The Ring with the Crowned Eagle*, the new feature by Polish director Andrzej Wajda to be premiered during the Polish Film Festival in Gdansk.

From a novel by the late Aleksandr Gcibor Rulski, who also wrote *Man of Marble*, *The Ring with the Crowned Eagle* is a World War II story of a young man, a hero from the Warsaw uprising against the Nazis, who is now confronted with a new Poland under Communist rule.

Produced by Janusz Morgenstern's Perspektywa Studio, with British, French and German finance, the Wajda feature is a film with a strong market potential, according to Film Polski's Spanish representative, Jose Maria Morales.

"Admittedly, we strike most deals with television stations, but we have lately been able to license several Polish features to international theatrical distribution, among others by Krzysztof Kieslowski," says Morales, of JMM Invest.

NORTHERN LIGHTS

Chief acquirer Jens Bruun Christensen, of DR-TV International – the Danish Broadcasting Corporation – realised he was short of Spanish and Latin American features for the long and dark winter up North. This is no longer a problem. His first pickup at the Azoka was *El Mujer de Benjamin*, by Mexican director Carlos Carrera, screening in the Other Shore series.

NEW ON THE MARKET

New arrivals for the Azoka, to be greeted by market director Jone Aldave, include Sylvia Vargas, of Les Films du Saint (France), Tsu-Wei Lan, of United Films (Taiwan), as well as Spain's Marcela Freire and Aurelio Nunez, of Prime Film, and Maria Luisa Radez, of Fariza Films.

altafilms

Distribuciones Cinematográficas

AVANCE DE PELICULAS 1992/93

- ★ **"The long Day Closes"** de Terence Davies.
- ★ **"Une Vie Indépendante"** de Vitaly Kanievsky.
- ★ **"Luna Park"** de Pavel Louguine.
- ★ **"Leolo"** de Jean Claude Lauzon.
- ★ **"Swoon"** de Tom Kalin.
- ★ **"La Frontera"** de Ricardo Larraín.
- ★ **"In the Soup"** de Alexandre Rockwell.
- ★ **"Diario Intimo de Lady L."** de Alain Tanner.
- ★ **"The Best Intentions"** de Bille August.
- ★ **"Una Estación de Paso"** de Gracia Querejeta.

Alta Films, S.A.

Martín de los Heros, 12 - 28008 - Madrid
Tels.: 542 27 02 / 03 Fax: 542 87 77

PELICULAS DEL DIA

SECCION OFICIAL- OFFICIAL SELECTION

EL PATRULLERO (THE PATROLMAN)

Mexico



WHATEVER PECULIARITIES ALEX COX may have been accused of in his career as a filmmaker, staying in one place is not one of them. His first film, *Repo Man* (1984), was quintessentially Los Angeles, shot in the city in which he studied film (at UCLA). His next, *Sid and Nancy* – about the doomed love affair between Sex Pistol Sid Vicious and his American girlfriend Nancy Spungen – now seems the definitive film about the British punk scene.

After that came *Straight to Hell*, shot in Spain; *Walker*, set and filmed in Nicaragua – against the wishes of Universal, the only major studio for whom Cox has worked to date; and *El patrullero* (*Highway Patrolman*), made in Mexico, where Cox was living at the time.

"In point of fact," says Cox over the phone from Oregon where he is working on a screenplay with writer Tod Davies, "*Highway Patrolman* stems from something that happened while we were scouting locations for *Walker* in Mexico – which we did to persuade Universal that we were really looking for somewhere other than Nicaragua to film it! Our driver started telling us the story of his career as a Federal highway patrolman – the elite of the Mexican police. They recruit these guys very young – 20 or so – from Mexico City, give them a car and send them out. Most of them burn out pretty quickly."

Pedro Rojas (Robert Sosa), the hero of Cox's film, follows this route, ending up in the drug country of Durango in Northern Mexico, where he gets drawn into a spiral of bribery, alcoholism and a bitter relationship with a local girl. But, although it has its action scenes, *Highway Patrolman* is not really an action film, says Cox: "It's more like a Monte Hellman film – that take on the action genre, which is more about the central character and his domestic arrangements."

Cox met producer Lorenzo O'Brien – an Irish-Peruvian, educated in Mexico – "among the ping pong tables" at the International Student Centre at UCLA. They worked on student films together – Cox edited one of O'Brien's – and maintained the collaboration on *Sid and Nancy* and *Walker*.

Much of the money was put up by Japanese media conglomerate Marubeni and Tokyo distributor Cable Hogue – "Lorenzo reckons they saw it as a samurai film," notes Cox of this somewhat unlikely source of finance for a Mexican Monte Hellman film shot by a maverick British director – and filming took place over six weeks in July and August of last year: four in Durango, two in Mexico City.

As for the film's San Sebastián showing, Cox admits he is "perplexed to see how it plays", given the somewhat superior attitude Spanish audiences tend to adopt towards Mexican films. Two of its greatest attributes, he reckons, are the performance of the lead actor, Robert Sosa, and the cinematography of Miguel Garzón, who won a prize here two years ago for his work on Jorge Fons' *Rojo amanecer* (*Red Dawn*).

Nick Roddick

EN SU CARRERA COMO REALIZADOR, a Alex Cox le han acusado de todo, excepto de quedarse fijo en un sitio. Su primera película, *Repo Man* (1984), era fundamentalmente algo muy de Los Angeles, rodada en la ciudad donde estudió cine, en la UCLA. Su siguiente película, *Sid and Nancy*, sobre la fracasada relación amorosa entre el Sex Pistol Sid Vicious y su novia americana Nancy Spungen, aparece ahora como la película definitiva sobre el ambiente "punk" británico.

Después de aquella película, vino *Straight out of Hell*, rodada en España, luego *Walker*, ambientada en Nicaragua, a diferencia de lo que hubiera querido Universal, el único gran estudio para el que ha trabajado Cox, y ahora, *El patrullero*, rodada en México, donde vivía Cox en ese momento.

"De hecho," comenta Cox por teléfono desde Oregón, donde está trabajando en un guión con el guionista Tod Davies, "la idea de *El patrullero* viene de algo que ocurrió cuando estábamos buscando exteriores para *Walker* en México, cosa que hicimos para convencer a Universal de que estábamos realmente buscando un sitio para el rodaje que no fuera Nicaragua. Nuestro chófer empezó a contarnos la historia de su vida como patrullero en las autopistas federales, el trabajo de la élite de la Policía mexicana. Reclutan a los patrulleros muy jóvenes, a los 20 años o algo así, en Ciudad de México, les dan un coche y les mandan a trabajar. La mayoría de ellos lo dejan casi enseguida."

Pedro Rojas (Robert Sosa), el héroe de la película de Cox, sigue este camino, y termina en un territorio lleno de droga en Durango, al norte de México, donde entra en un mundo de chantaje, alcoholismo y una relación muy difícil con una chica de la zona.

Cox conoció al productor, Lorenzo O'Brien, un peruano de origen irlandés educado en México, entre las mesas de ping-pong del International Student Centre de la UCLA. Allí trabajaron juntos en películas de los alumnos -Cox llegó incluso a montar una de O'Brien- y volvió a colaborar con él en *Sid and Nancy* y *Walker*.

Gran parte de la financiación vino del conglomerado japonés Marubeni y del distribuidor de Tokio Cable Hogue – "Lorenzo opina que a lo mejor la vieron como una película samurai," dice Cox – y se rodó durante seis semanas en julio y agosto del año pasado, cuatro en Durango y dos en Ciudad de México.

En cuanto a la proyección en San Sebastián, Cox admite que no puede imaginar cómo la recibirá la gente, dada la actitud de superioridad que el público español suele tener hacia películas mexicanas. Sus mayores ventajas son, piensa, la interpretación del actor principal, Robert Sosa, y la fotografía de Miguel Garzón, que ganó un premio aquí hace dos años por su trabajo en la película de Jorge Fons *Rojo amanecer*.

Mexico. Prod co: Together Brothers, Ultra Films. Exec prod: Sammy Masuda, Kuniaki Negishi. Prod/Guion (Scr): Lorenzo O'Brien. Dir: Alex Cox. Foto (Ph): Miguel Garzón. Art dir (Prod des): Cecilia Montiel. Mus: Zander Schloss. Mont (Ed): Carlos Puente. Ints (Cast): Robert Sosa, Bruno Bichir, Vanessa Bauche, Zaide Silvia Gutierrez, Pedro Armendariz, Jr. Duración (Running time): 103 mins. Ventas (Sales): Overseas Filmgroup. Programacion/Screenings: 12,00 & 16,30 Victoria Eugenia; 20,30 PRINCIPE

Mr. Spock y Bilbomicro

tenemos algo en común...

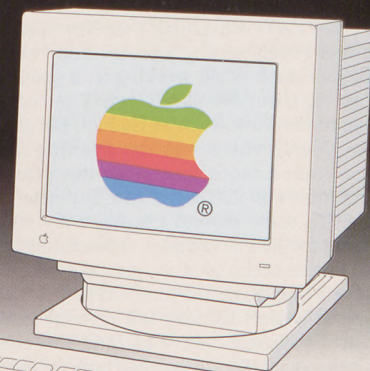
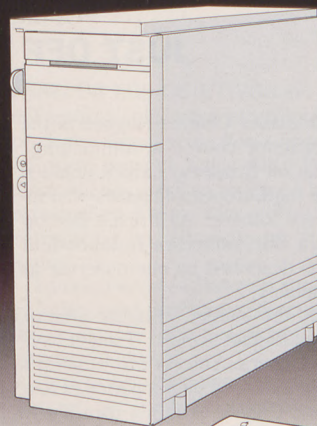
... y es que solo trabajamos con los mejores.

Por eso hemos apostado por la tecnología Apple para dar solución a todo tipo de necesidades en el mundo de la imagen y el sonido.

La edición de video profesional, la composición musical, la generación de imágenes sintéticas, los efectos especiales, etc... no tienen secretos para nosotros.

Sea como Mr. Spock, y compruebe Vd. mismo lo que podemos hacer.

¡ Le esperamos !




BILBOMICRO

Avd. del Boulevard, 26 1º
Donostia.
Tfno. 943-423227

Colón de Larreategui, 25
Bilbao
Tfno. 94-4245898

San Francisco, 9
Vitoria - Gasteiz
Tfno. 945-284133

PELICULAS DEL DIA

SECCION OFICIAL- OFFICIAL SELECTION

THE FOOTSTEP MAN

New Zealand

"I HAVE A FONDNESS FOR the exactitudes of obsessional behaviour," says New Zealand director Leon Narbey. And indeed, the hero of his film - a sound effects man - becomes caught-up in his trade way beyond making sure the noise of a door closing in a 19th-century Paris apartment doesn't sound like someone slamming the boot of a clapped-out Skoda.

Sam (Steven Grieves) is obsessional by nature - "all filmmaking is obsessional", points out Narbey who, at time of talking, had just spent five hours straight doing make-up tests for a telefeature - but the combination of Sam's personal circumstances (his wife has just left him, taking his daughter with her to the other side of the world) and the film on which he is working (about a 19th-century Parisian prostitute dying of syphilis) pushes him over the edge. He becomes 'involved' with Mireille, the prostitute (Jennifer Ward-Leland), and begins trying to influence the film's director (Rosey Jones) to change the script and save her from suicide.

The original idea for *The Footstep Man* came in two separate stages, says Narbey: while he was researching the clothes that would have been worn by an Irish prostitute in a 19th-century Chinese opium den for his previous film, *Illustrious Energy*; and when Bob Allan, the sound recordist on that film, told him about the bizarre behaviour of British 'footstep men' (or women).

Preferring manually-produced sound effects to library recordings or electronic recreations, they continue to work - as does Sam in the film - with a bag of tricks (a "suitcase full of shoes, leather, coconuts, sandpaper and so on" in front of the screen), clinging to a traditional craft in a business besotted with things that go bleep. The end result, though - as witness the work of Beryl Mortimer, legendary footstep man [sic] on *Lawrence of Arabia* - is generally better than that produced by banks of expensive equipment.

The two ideas finally meshed for Narbey in the character of Toulouse-Lautrec (a character in the film-within-the-film), whose growth was stunted by an adolescent accident. "I wanted to know how he walked, and what sound his walking made," says Narbey, showing a streak of the obsessional himself. After a couple of false starts, *The Footstep Man* was shot just over a year ago, in New Zealand's mid-winter, back-to-back with Cannes Competition entry *Crush*, which was produced by Bridget Ikin, the partner of Narbey's producer John Maynard.

Nick Roddick

"ME ENCANTAN LAS MANIAS del comportamiento obsesivo," dice el director neozelandés Leon Narbey. Y de hecho el héroe de esta película -un ingeniero de sonido- llega a tal nivel de obsesión con su profesión que pretende asegurar que el ruido de una puerta de un apartamento parisino del siglo XIX no suene al cierre del portaequipajes de un Skoda deteriorado.

Sam (Steven Grieves) es obsesivo por naturaleza - "hacer cine es un acto obsesivo", dice Narbey, quien, en el momento de hacerle la entrevista, acababa de pasar cinco horas seguidas haciendo pruebas de maquillaje para una película de televisión- pero la combinación de sus circunstancias personales (su mujer acaba de dejarle, llevándose a su hija al otro lado del mundo) y la película en la que está trabajando actualmente (sobre una prostituta parisina del siglo XIX que se está muriendo de sífilis) son demasiado para él. Entabla una "relación" con Mireille, la prostituta (Jennifer Ward-Leland), y al poco quiere influir al director (Rosey Jones) para que cambie el guión y salvarla del suicidio.

Según Narbey, la idea original para *The Footstep Man* vino en dos etapas distintas: mientras buscaba la ropa que hubiera llevado una prostituta irlandesa en un antro de opio chino para su película anterior, *Illustrious Energy*; y cuando Bob Allan, el ingeniero de sonido de la película, le habló de la conducta extraña de los "footstep men" o "women", los técnicos de sonido, de Inglaterra.

Como prefieren efectos creados naturalmente en vez de grabaciones o recreaciones electrónicas, siguen trabajando -al igual que Sam en la película- con un montón de trucos (una maleta llena de zapatos, cuero, cocos, papel de lija, etc, frente a la pantalla), siguiendo las técnicas tradicionales de un oficio lleno de cachivaches electrónicos. El resultado final, sin embargo -y la prueba de ello es el trabajo de Beryl Mortimer en *Lawrence of Arabia*- es normalmente superior a lo que pueden dar toneladas de material caro.

Las dos ideas por fin funcionaron para Narbey en el personaje de Toulouse-Lautrec (un personaje de la película dentro de la película), cuyo crecimiento se detuvo en la adolescencia cuando sufrió un accidente. "Yo quería saber cómo caminaba, y qué sonido producía su forma de andar," dice Narbey, manifestando que él también es un poquito obsesivo. *The Footstep Man* fue rodada hace algo más de un año, en pleno invierno neozelandés, casi al mismo tiempo que *Crush*, que fue a Cannes este año y que fue producida por Bridget Ikin, socio del productor de Narbey, John Maynard.

New Zealand. Prod co: John Maynard Productions, in association with the New Zealand Film Commission, Avalon/NFU Studios and NZ on Air. Prod: John Maynard. Dir: Leon Narbey. Guion (Scr): Leon Narbey, Martin Edmond. Foto (Ph): Allen Guilford. Art dir (Prod des): Kai Hawkins. Mus: Jan Preston. Mont (Ed): David Coulson. Ints (Cast): Steven Grieves, Rosey Jones, Jennifer Ward-Leland, Michael Hurst, Sarah Smuts-Kennedy. Duración (Running time): 87 mins. Ventas (Sales): The Sales Co. Programacion/Screenings: 9,00 & 21,00 Victoria Eugenia; 23,00 PRINCIPE

OPERA PRIMA

JUST OFF THE COAST

US

THE FEATURE DEBUT of New York filmmaker Charles Bugbee is the direct result of a self-prescribed "non-academic course in filmmaking" Bugbee took while working as a sound man on Broadway, which entailed "seeing about 300 films a year", he says, by the European directors who inspired his work, such as Buñuel, Bergman and Rohmer. As a result *Just Off the Coast*, which was the opening film in the American Independent Showcase Cannes screenings this year, was described by one observer as "an American film, but with a European sensibility".

"To some extent, I tailored my style to the budget," Bugbee admits, citing the lack of complex crosscutting and multi-shot scenes: "I might have an entire scene shot in one take with one camera...You do that when it's your \$200,000 on the line." As it was, filming extended over a period of four years: when financing fell through midway, Bugbee sold his own North Carolina beach house to fund the completion of the film. Co-director Christopher Markle dropped out due to scheduling conflicts, and some of the lead actors had other commitments when shooting re-commenced.

A Gothic love triangle-cum-murder story, shot in both colour and black and white, the story concerns a painter who escapes to an off-season New England boarding house when his marriage breaks down. There, he becomes involved with the owner's seductive granddaughter, as well as with witchcraft and murder.

Fittingly enough for a sound-mixer, the film features a strong soundtrack: composed by Chuck Hammer, guitarist for David Bowie and Lou Reed, with percussionist Michael Hinton (co-composer of *Apocalypse Now*) and cellist Clay Ruede.

Jo Roddick

EL PRIMER LARGOMETRAJE del realizador neoyorquino Charles Bugbee es el resultado directo de un aprendizaje no académico de dirección que hizo mientras trabajaba como técnico de sonido en Broadway, trabajo que le exigía ver unas 300 películas al año, según dice, obras de directores europeos como Buñuel, Bergman y Rohmer que han inspirado su obra. Hasta tal punto que *Just Off the Coast*, con la cual se inauguró el apartado de películas americanas en la última edición de Cannes, ha sido calificada por un crítico de "película americana con sensibilidad europea".

"Hasta cierto punto, tuve que adaptar mi estilo a las limitaciones del presupuesto," dice Bugbee, al hablar de la falta de cortes complejos y secuencias de múltiples tomas. "A veces rodaba una secuencia entera con una sola toma, con una sola cámara... algo que haces cuando estás muy preocupado por las 200.000 dólares que te han asignado." Sin embargo, resultó que el rodaje se hizo en un período larguísimo de cuatro años, porque en medio se cortaron las fuentes de financiación. Bugbee vendió su propia casa de la playa en Carolina del Norte para poder terminar la película. El co-director Christopher Markle le dejó a mitad de camino a raíz de sus diferencias con Bugbee.

De la película se puede decir que es tanto la historia de un triángulo amoroso gótico como la de un asesinato, rodada en color y blanco y negro. El protagonista es un pintor que busca refugio en una pensión de Nueva Inglaterra en temporada baja tras deshacerse su matrimonio. Allí empieza una relación sentimental con la nieta del dueño, sin darse cuenta de que también se ha metido en un mundo de brujería y asesinato.

US. Prod co: Wing & Wing. Prod/Guion (Scr): Charles Bugbee. Dir: Charles Bugbee, Christopher Markle. Foto (Ph): Richard Von Kaenel. Mus: Chuck Hammer, Michael Hinton, Clay Ruede. Mont (Ed): Gary Sharfin. Ints (Cast): Mary O'Sullivan, William Converse-Roberts, Charlotte d'Amboise, William Duff-Griffin, Randy Rollison, Tim White. Duración (Running time): 106 mins. Colour/black & white. Ventas (Sales): Wing & Wing. Programacion/Screenings: 17,30 ASTORIA 6

Films of the Day

PELICULAS DEL DIA

ZABALTEGI

EUROPA, EUROPA Germany/France

IT IS ONE OF THE axioms of the film business that while the Oscars attract considerable passing interest – and a good bit of additional box office – around the world, the only place they really matter is Hollywood.

This year, it was different: they mattered a great deal in Germany – so much, in fact, so that a full-scale row broke out, complete with open-letter ads in the daily press. The row ended with the resignation of the newly-appointed head of the German Export-Union, who had been in the job for less than six months.

At the centre of the row was a film about a Jewish boy, Salomon ('Sally') Perel, who flees Germany in the Thirties with his family. He ends up in Russia, where he is attracted by Communism and joins the Komsomol, the official Soviet youth movement. Captured by the Germans, he passes himself off as a pure Aryan German, and is so successful in his deception that he becomes an active member of the Hitlerjugend.

Written and directed by Agnieszka Holland – whose career has so far encompassed a highly successful art film, *Bittere Ernte* (*Bitter Harvest*), a less successful big-budget international co-production (*To Kill a Priest*); and *Olivier, Olivier*, which was in Competition at Venice earlier this month – *Europa, Europa* had already won the Golden Globe for best foreign film when the official German jury declined to nominate it for an Oscar. And that is what led to the row.

"It is the grand historical design which manipulates him," says Holland of her central character, who is based on the experiences of the real life Salomon Perel (a contributor to the script). "I thought of *Candide* – of all the innocent yet passive heroes who are forced by history to act and to become someone."

Nick Roddick

SI BIEN ES CIERTO que los Oscars despiertan mucho interés, aunque pasajero, además de grandes recaudaciones de taquilla, en el mundo entero, en el mundo del cine también se sabe muy bien que el único sitio donde realmente tienen mucha importancia es en Hollywood.

Este año, fue distinto: En Alemania tenían mucha importancia, tanto que hubo una polémica muy grande, con cartas y anuncios en la prensa. Terminó con la dimisión del recién nombrado director de la Unión de Exportadores de Alemania, que llevaba tan sólo seis meses en el cargo.

¿Por qué todo ese tinglado? Pues por una película sobre un niño judío, Salomon Perel, que huye de Alemania en los años treinta con su familia. Termina en Rusia, donde le atrae el comunismo y se alista en el Komsomol, el movimiento oficial de la juventud soviética. Cogido preso por los alemanes, se hace pasar por un ario de pura cepa, y hace el papel con tanto entusiasmo que llega a ser miembro del Hitlerjugend.

Escrita y dirigida por Agnieszka Holland (cuya carrera hasta ahora incluye una película de arte y ensayo de gran éxito, *Bitter Harvest*, una coproducción internacional de mayor presupuesto y menor éxito, *To Kill a Priest*, y *Olivier, Olivier*, que fue a concurso en Venecia), *Europa, Europa* ya había ganado el Globo de Oro a la mejor película extranjera cuando el jurado oficial alemán se negó a nominarlo para un Oscar. Y fue eso lo que armó todo el lío.

El razonamiento del jurado era que la película no era "alemana", cosa que, según el productor Artur Brauner, era "una cochina mentira". Para él, el motivo real de su exclusión era su tema. Sea como sea, la presentación – dentro de un solo individuo, un adolescente – del choque entre las dos ideologías más influyentes del siglo XX ya le había garantizado a su directora cierta popularidad entre el público americano.

Germany/France. Prod co: CCC Filmkunst, Les Films du Losange. Prod: Artur Brauner. Dir: Agnieszka Holland. Guión (Scr): Agnieszka Holland, Paul Henнге, Salomon Perel. Foto (Ph): Jacek Petrycki. Mus: Zbigniew Preisner. Mont (Ed): Ewa Smal. Ints (Cast): Marco Hofschneider, Julie Delpy, André Wilms, Ashley Wanninger, Klaus Abramowski, Michele Gleizer, Delphine Forest. Duración (Running time): 115 mins. Ventas (Sales): Les Films du Losange/CCC Filmkunst. Programacion/Screenings: 22,15 ASTORIA 4

FOOL'S FIRE US

"ONE GOAL WAS TO UNITE the film community, the theatre community and the electronic industry in one film," says Barry Rebo, executive producer of *Fool's Fire* and chairman of REBO Studio. Based on an Edgar Allan Poe short story, *Hopfrog*, the 55-minute film centres on a dwarf court jester (played by *Twin Peaks* and *Fire Walk with Me* star Michael Anderson) who entertains a corpulent king and his equally rotund ministers.

The relationship is far from straightforward: the king relies on his jester's inventive wit, but this will ultimately prove his downfall when Hopfrog, driven by love for a persecuted dancer, carries out the ultimate act of revenge against him.

The directorial debut of renowned theatre director Julie Taymor, a MacArthur Foundation 'Genius Award' recipient, *Fool's Fire* has already been acclaimed in the US press following its showing on PBS in March. Rebo describes it as "one of the first true marriages of high-definition TV and film, where both are crucial to and fully integrated within the production". Indeed, he claims, "many people cannot identify what is HDTV or film when they see it."

"Two-thirds of the film is shot on 35mm and the final third – in particular, the last eight minutes, where all the opticals were done electronically – are high-definition," explains Rebo, making use of the electronic mixing of miniature sets and backgrounds with live action to enhance Taymor's vision of a fantastical reality.

But, points out the director, "Barry Rebo always knew that I did not want it to look 'technical'. The worst thing in the world would be if people got overwhelmed by the special effects. The whole point is to support the story, not upstage it."

Jo Roddick

"UNO DE LOS OBJETIVOS era unir la comunidad del cine, la comunidad del teatro y la industria electrónica en una única película," dice Barry Rebo, productor ejecutivo de *Fool's Fire* y presidente del REBO Studio. Basada en un relato corto de Edgar Allan Poe, *Hopfrog*, la película, de 55 minutos de duración, se centra en un enano bufón de la corte (interpretado por el actor principal de *Twin Peaks* y *Fire Walk with Me*, Michael Anderson), que entretiene a un corpulento rey y a su ministros que son igualmente corpulentos.

La relación no es franca en absoluto: el rey confía en el genio inventivo de su bufón, pero esto mismo le arrastrará a su caída cuando Hopfrog, arrastrado por el amor hacia una bailarina perseguida, lleve a cabo el último acto de venganza contra él.

Debut como directora de cine de la renombrada directora teatral Julie Taymor, que recibió el galardón Genius Award concedido por la Fundación MacArthur, *Fool's Fire* ya ha sido aclamada por la prensa estadounidense tras su proyección en la cadena PBS en marzo. Rebo la describe como "uno de sus primeros lazos reales entre la televisión de alta definición y el cine, donde ambos son esenciales y están totalmente integrados dentro de la producción." De hecho, dice, "muchas gente no identifica lo que es televisión de alta definición o cine cuando la está viendo."

"Dos tercios de la película están filmados en 35 mm. y el tercio final – en particular, los últimos ocho minutos, donde todos los efectos visuales se realizaron electrónicamente – es alta definición," explica Rebo, haciendo uso de las mezclas electrónicas, de decorados en miniatura y de planos con una acción real para realzar la visión que tiene Taymor sobre una realidad fantástica.

US. Prod co: American Playhouse, WMG, REBO Studio. Exec prod: Lindsay Law, Barry Rebo, Tomio Taki. Prod: Julie Taymor, Kerry Orent. Dir: Julie Taymor. Guión (Scr): Julie Taymor, based on the story Hopfrog by Edgar Allan Poe. Foto (Ph): Bobby Bukowski. Art dir (Prod des): Julie Taymor, Neil Smith, GW Mercier. Mus: Elliot B Goldenthal. Mont (Ed): Alan Miller. Ints (Cast): Michael Anderson, Mireille Mosse, Tom Hewitt, Paul Kandel, Patrick Green. Duración (Running time): 55 mins. Ventas (Sales): American Playhouse. Programacion/Screenings: 10,00 & 18,15 PRINCIPLE

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

22 Septiembre 1992

A LA CARTA

Documentales / La otra orilla / Cassavetes / Perspektywa

Nace el Underground USA

El mismo año en que Jean-Luc Godard rompía los moldes del cine francés con *A bout de souffle*, John Cassavetes lograba estrenar *Shadows*, su ópera prima, una película construida sin guión ni conocimientos técnicos y financiada gracias a los aportaciones a los miembros del equipo, a los préstamos y sablazos de los amigos y conocidos de Cassavetes y a las donaciones de los oyentes del programa de radio *Night People*.

"...Empezamos la película improvisando completamente: lo que hacíamos era lo menos parecido a una película como se entiende normalmente. Simplemente rodamos una serie de escenas con una familia negra en Nueva York. Comenzamos a rodar sin tener la menor idea de lo que había que hacer o de lo que sería la película. No teníamos ni idea sobre la técnica a utilizar, pero estábamos encantados de empezar a rodar, encandilados. Creo que *Shadows* fue la primera película independiente que se hizo en Nueva York, y al decir esto me refiero a que la hicimos sin tener ningún tipo de intromisión por parte de inversores."

Las peripecias de tres miembros de una familia negra en los ambientes nocturnos neoyorquinos de finales de los 50, robadas de la cotidianidad por una cámara nerviosa y expresiva, sacan a la luz los problemas de la segregación racial de una pareja con diferencias de color (claro precedente del *Jungle Fever* de Spike Lee), entre grandes dosis de frescura, humor y acordes de Charlie Mingus.

El estreno de la primera versión de *Shadows* (después realizó una segunda versión más larga, que es la que se conoce en Europa) conmocionó el mundillo cultural neoyorquino, dio carta de nobleza al naciente Nuevo Cine Americano y obtuvo el Premio de la Crítica en el Festival de Venecia en 1960.

Después del inquietante retrato de Mabel, el ama de casa de *A Woman under the Influence*, en 1976 John Cassavetes tanteó el género negro con su siguiente obra, *The Killing of a Chinese Bookie* (El asesinato del corredor de apuestas chino).

No era la primera vez que Cassavetes se interesaba por las intrigas policíacas y el mundo del hampa. En 1959, protagonizó *Johnny Staccato*, una serie de televisión sobre un músico de jazz detective inmerso en el mundo musical y criminal de los años 50, llegando a dirigir cinco episodios.

The Killing of a Chinese Bookie, una película urbana y nocturna, revisa los cimientos del cine negro vertiente bajos fondos a partir de la historia de Cosmo Vitelli (un ajustado trabajo de Ben Gazzara), un hombre que debe enfrentarse a un gangster conocido como "el corredor de apuestas chino" para salvar su club de striptease. Rodada con más ganas de contar una historia de forma tradicional que por bucear en la psicología de sus personajes, Cassavetes logró una extraña película que en 1978 tuvo una irregular carrera comercial en un segundo montaje.

Frente al cine de ficción, el documental mantiene una posición privilegiada. Algo tan simple como sacar una cámara a la calle y empezar a filmar, si el ojo tras el visor ejerce su derecho a la mirada singular o si el tema y el método elegido para registrarlo en imágenes resulta lo suficientemente estimulante, puede convertirse en un fascinante ejercicio de expresión y libertad dotado de inestimable valor testimonial/creativo sobre la realidad que nos rodea.

Los espectaculares cambios políticos que se han producido últimamente en la (antigua) Europa del Este y sus repercusiones históricas ofrecen una rica y atrayente materia prima para escarbar entre sus escombros. Y la



Citizen Piszczek, de Andrzej Kotkowski

desaparición del Muro que dividía la ciudad de Berlín, y por extensión a toda la nación alemana, en dos mundos diferentes cuenta con los elementos suficientes para que alguien se decidiera a rodar un documental sobre el acontecimiento histórico.

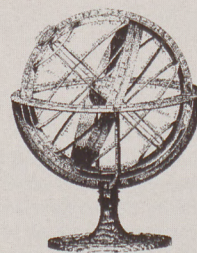
Dirigida por Stefan Paul, un realizador nacido en Leipzig que combina la música y el documento en obras como *Reggae Sunsplash* o *Bongo man*, *Hotel Deutschland* se vale de los sonidos vanguardistas y las manifestaciones artísticas para recorrer el Berlín pre y post-Muro. Helmer Müller, Kurt Masur y la banda Messe Banzani o la inevitable Laurie Anderson ejercen de maestros de ceremonias en este curioso viaje por los últimos años de la cultura alternativa alemana.

Como si se tratara de una etiqueta de denominación de origen, cada país parece condenado a cargar con un tópico simplista que aglutina los rasgos característicos de su cine: el espectacular cine norteamericano, las académicas y preciosistas películas inglesas, o el lento y opresivo cine polaco. Para desmentir este tácito consenso general, *Obywatel Piszczek* es la receta perfecta.

Dirigida por Andrzej Kotkowski, un antiguo ayudante de dirección de Andrzej Wajda, Janusz Morgenstern y Krzysztof Zanussi, *Obywatel Piszczek* (Ciudadano Piszczek) plantea una divertida sátira sobre el clima político de la Polonia de los años 50 y 60 de la mano de su protagonista, Piszczek, un hombre con mala suerte, un gafado, que al salir de la cárcel se enamora de la hija rebelde de un alto cargo del partido comunista; para conseguir sus favores acude a una manifestación de protesta y acaba nuevamente en prisión.

Dos años después, Piszczek es puesto en libertad y acude a reunirse con su amada. Pero la chica hace tiempo que lo olvidó. Resignado a su mala estrella, Piszczek encuentra en la calle una hilera de banderas marciales. Al acercarse descubre una bandera desalineada, intenta ponerla bien y en ese instante oye una voz: "¡Ciudadano, está usted acusado de rasgar la bandera nacional!"...

Alberto Anglada



MOVING PICTURES INTERNATIONAL

1 Richmond Mews,
London W1V 5AG
Tel: (44) 71 287 0070
Editorial fax: (44) 71 287 9637
Advertising fax: (44) 71 734 6153

IN SAN SEBASTIAN
Teatro Victoria Eugenia,
Plaza Oquendo,
20004 San Sebastián
Tel: (943) 48 12 74 (Editorial)
Fax: (943) 48 12 99
(943) 48 12 98/48 12 73
(Advertising)

IN MADRID
Avenida de Burgos 39, 4 izda.
28036 Madrid.
Tel: (91) 383 82 04
Fax: (91) 383 8671

Managing Director	John Campbell
Publisher	Mike Downey
Editor	John Hopewell
Market Editor	Jorn Rossing Jensen
Production Editor	Leo Barraclough
Sub Editor	Jesús Torquemada
Spanish	
Deputy Bureau Chief	Owen Thompson
US Editor	Kirk Ellis
Contributors	Benedict Carver Sergio Basurko Alberto Anglada
Correspondent (Spain)	Jonathan House
Nightlife columnist	Paco Hoyos
Basque columnist	Artzai Aranburu
Production Manager	David Miller
Design	Cynthia White Iñigo Muñoz
Films of the Day	Nick Roddick Jo Roddick
Días sin huella	Luis Alegre
Office Manager	Sylvia Montes
Advertising	
Director	Nicholas Cunningham
Head of Sales (Spain)	Christopher Corsitto

Printed by Litográfica Danona S. Coop.
Lda. Polígono Ugaldetxo s/n
(Guipúzcoa).

Tel (34 43) 49 12 50

Fax: (34 43) 49 16 60

Moving Pictures International
is published every Thursday
by Moving Pictures International Ltd and
is registered at the Post Office
as a newspaper Copyright 1992
by Moving Pictures International Ltd.
All rights reserved.

All trademarks acknowledged.

ISSN NUMBER: 0959-6991

Dep. Leg.: SS-757/92

DENZEL WASHINGTON JOHN LITHGOW ICE T

**ES UN POLICIA ACUSADO DE UN CRIMEN.
LA UNICA PERSONA QUE SABE
DE SU INOCENCIA, ES UN
ASESINO QUE QUIERE VERLE
MUERTO**



RICOCHET

HBO en asociación con CINEMA PLUS, L.P.

Presenta una producción de SILVER PICTURES en una película de RUSSELL MULCAHY

DENZEL WASHINGTON, JOHN LITHGOW como "RICOCHET". ICE T KEVIN POLLAK

Guión de STEVEN E. DE SOUZA. Escrita por FRED DEKKER y MENNO MEYJES. Música de ALAN SILVESTRI.

Producida por JOEL SILVER y MICHAEL LEVY. Director de fotografía PETER LEVY A.C.S.

Dirigida por RUSSELL MULCAHY



Los "Players" españoles

"HAY UNA CRISIS en el cine español, y no es una broma," aseveró Emilio Martínez-Lázaro ayer en el Hotel María Cristina. La mayoría de los profesionales del cine estaría de acuerdo con él. Sin embargo, a pesar de los pesares, que han motivado la creación de la Fundación PRO-CINE (presentada hoy en el Festival), todavía hay actividad en la industria nacional, como nos informaron en San Sebastián algunos de sus "players" principales:

ELIAS QUEREJETA

Corre un intenso rumor de que *Una estación de paso*, producida por Elías y dirigida por Gracia, competirá en concurso en Valladolid. Querejeta no quiso confirmar ni negar esto, ni hablar mucho de sus planes futuros. "Sacar información de mí sobre nuevos proyectos es como sacar un corcho viejo de una botella. No me gusta hablar de ellos hasta que están hechos." Sin embargo, el infatigable hernaniarra, ex delantero interior de la Real Sociedad y además productor, insinúa cuatro proyectos: "Uno del que estamos haciendo un piloto que estará finalizado dentro de un mes o mes y medio, más dos co-producciones en fase de proyecto, una

en un estado muy avanzado, y luego un trabajo sin título."

WALTER ACHUGAR

En Prime Films preparamos los estrenos inéditos de *Trust* de Hal Hartley (para el 30 de octubre en el Alphaville de Madrid, con la asistencia de Hartley) y de *Eduardo II*, dirigida por Derek Jarman, que ganó el Premio a la Mejor Actriz (Tilda Swinton) en el Festival de Venecia el año pasado y que se proyecta en el Festival mañana. Evidentemente, la situación en todas las televisiones se ha puesto muy difícil en general. Antes comprábamos mayormente derechos de televisión, pero el mercado ya está en situación de crisis por saturación de producto, además de las dificultades económicas de RTVE, que era nuestro principal cliente. Vamos a editar para venta directa en vídeo doméstico las diez horas del *Decálogo* de Krzysztof Kieslowski, que fue presentado en San Sebastián. Con respecto a *Trust* y *Eduardo II*, hemos comprado los derechos conjuntamente para España, Uruguay, Chile y Argentina, dada la fuerte recuperación en particular del mercado argentino." Achugar también ha comprado los derechos de dos películas más de

Hartley: *Simple Men* y *The Unbelievable Truth*.

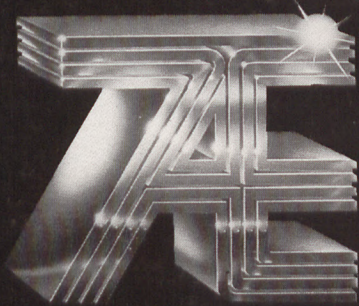
ANTONIO LLORENS

Antonio Llorens está construyendo cines y para el futuro. Sólo se comprometió a decir que está trabajando en "varios proyectos". Pero subrayó la importancia de esta actividad. "La construcción o compra de salas de cine por parte de los distribuidores independientes es un fenómeno que viene de lejos, pero que está aumentando rápidamente. Yo tengo que adueñarme de cines a la fuerza. Me gustaría ser más creativo, producir más, pero tengo la responsabilidad de llevar una empresa industrial. Lamentablemente, la programación de estos cines es difícil. Estamos en la era de McDonalds, no de un cine de calidad."

John Hopewell



12



SEPTIMO ARTE EXHIBICION, S. A.

FILM AGENTS • RIGHTS
THEATRICAL • HOME VIDEO • TV
CABLE TV • SATELLITE TV

Magallanes, 1.

Tel. 447 29 20. Fax 593 00 86. Telex 47128 SEVEN E
28015 MADRID

ANTONIO RESINES JORGE SANZ

Han venido a San Sebastián a promocionar *Orquesta Club Virginia*, con Ana Huet, uno de los productores. Resines piensa tomar un descanso ahora tras el último año, que le ha visto intervenir en *La marrana*, de José Luis Cuerda, *Acción mutante*, de Alex de la Iglesia, y *Orquesta Club Virginia*, de Manuel Iborra, al mismo tiempo que presentaba un concurso en televisión cada semana. Su paso por San Sebastián ha sido fugaz y fulgurante, como sus viajes por toda la geografía española con la protagonista de *La marrana*, "la encantadora cerda que no ha tenido ningún problema a la hora de hacer las escenas de cama".

Sanz ha tenido que volver enseñada a Madrid, donde está rodando *¿Por qué le llaman amor cuando queremos decir sexo?* a las órdenes de Manuel Gómez Pereira, director de *Salsa rosa*. Entre las actrices del reparto figura Verónica Forqué y Jorge interpreta el papel de un hijo de familia bien que se rebela contra todo, marchándose de casa. Termina siendo adicto a las máquinas tragaperras y en los brazos de una actriz de pornoshows, la Forqué. "Lo que me ha atraído del papel es que era un canalla, y yo nunca había hecho de canalla," dice.

Owen Thompson

CARMEN MAURA GONZALO SUAREZ

Carmen Maura, una mujer al borde de dar treinta entrevistas en sólo tres horas, dijo que su próxima película sería anunciada dentro de ocho semanas.

Como Maura habla muy bien francés, trabaja bastante en Francia, y también recibe guiones "serios" de Italia. "Tengo mucha suerte, porque siempre me han mandado papeles distintos," dijo. "No estoy estereotipada." Sin embargo, todavía es muy identificada con las películas de Almodóvar. Dijo que le gustaría trabajar con él otra vez. "Si él tiene ganas, y yo tengo ganas, lo haríamos. Pero tendría que ser un personaje maravilloso."

La próxima obra del director de *La reina anónima*, Gonzalo Suárez, será *El detective y la muerte*, una película de "serie negra".

Suárez dijo que no tendría la oportunidad de asistir a la rueda de prensa de Jordi Solé Tura. "Pero tendré mis espías allá para contarme lo que pasa," confirmó Suárez. "El tema del cine no es una prioridad para el Gobierno, aunque se nota una diferencia entre las diversas regiones de España, por las iniciativas autónomas. Lo que el Gobierno debe hacer es un esfuerzo grande como el de los Juegos Olímpicos."

Benedict Carver

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

John Cassavetes: cine de uppercut

Por un lado, Hollywood está hecho por Spielbergs y por Burtons. Sin sus grandes porquerías, sus mundos de esplendor y fama perecerían. No pensarían en hacer películas a menos que se tratase de negocios multimillonarios. Preferirían estar metidos en bienes raíces o en cualquier otra actividad ridícula.

Por otro lado, Hollywood está hecho por Welles y Cassavetes. Les trae sin cuidado el dinero y el super estrellato. Incluso sin un puñetero duro, lo harían a su modo, haciendo verdadero cine. Sin ellos, Hollywood ni siquiera existiría. Y todos nosotros estaríamos perdidos.

John Cassavetes (1929-89) empezó su carrera a mediados de los cincuenta como actor de cine y televisión, tras su beca en la American Academy of Dramatic Arts de Nueva York, fuertemente influido por el Actor's Studio. Nada satisfecho con los papeles que Hollywood le proporcionaría, estaba convencido de que ganaría más por libre. Empezó su propio teatro (Variety Art Theater), pero pronto se dio cuenta de que su verdadera pasión era hacer películas.

Sin pensárselo dos veces, durante el programa radiofónico *Night People* de Jean Sheperd, anunció su intención de rodar su primer largometraje y apeló al público para que le ayudara a financiar el proyecto. Al final del programa, Cassavetes recaudó 2.000 dólares. Pidiendo dinero prestado a sus amigos y a un lechero de Nuevo York y consiguió superar el presupuesto total de *Shadows* (20.000 dólares), y empezó su carrera independiente como director rebelde, financiando y distribuyendo principalmente películas anti-estudios, utilizando el dinero ganado como actor en 29 películas. Con la ayuda de sus amigos Peter Falk, Ben Gazzara, Seymour Cassel, su mujer Gena Rowlands, y de los productores Al Ruban y Sam Shaw, Cassavetes dirigió una impresionante lista de películas: *Shadows* (1958), *Too late Blues* (1961), *A child is Waiting* (1962), *Faces* (1968), *Husbands* (1970), *Minnie and Moskowitz* (Así habla el amor 1971), *A Woman under the Influence* (Una mujer bajo la influencia, 1974), *The Killing of a Chinese Bookie* (1976), *Opening Night* (1977), *Gloria* (1980) y *Love Streams* (Corrientes de amor, 1984).

"Soy un hombre que perdió su vida, y que busca como sea ponerla de vuelta en su sitio". Estos principios del *Teatro de la Crueldad* de Antonin Artaud han influido cierta-

.....
Mucha gente no se da cuenta de que va perdiendo sus pensamientos más íntimos. En un momento dado lo mismo me pasaba a mí, y luego, de repente, me di cuenta de aquello, casi por casualidad, de que no me llevaba bien con algo, con algo dentro.
.....

A todo el mundo -y me incluyo a mí mismo- le resulta muy difícil decir realmente lo que quiere cuando lo que se quiere decir es doloroso. Esto es lo que falta en las películas de carácter comercial, donde lo que impera son los sindicatos que hacen las cosas con la rutina y el interés económico de un trabajo estable, pensando siempre en el siguiente trabajo, y esperan el tipo de existencia protegida que les puede ofrecer la sociedad organizada.
.....

El cine es un arte, un arte muy bonito. Es una locura que llega a superarle a uno.
.....

Nunca he visto un helicóptero explotar. Tampoco he visto nunca a nadie volarle los sesos a nadie. Así que ¿por qué voy a hacer una película sobre eso? Sin embargo, he visto a la gente destrozarse a sí misma de la forma más tonta. He visto a la gente recluírse dentro de sí. He visto a la gente esconderse detrás de ideas políticas, detrás de la droga, detrás de la revolución sexual, detrás de la hipocresía, y yo mismo, yo he hecho todas esas cosas, así que puedo entenderlas.
.....

mente en Cassavetes. Si decidió empezar a dirigir, fue- según él- como una reacción contra la cultura que ofrecie la posibilidad de obtener una realización material siendo al mismo tiempo incapaz de llevar a cabo la simple tarea de dirigir vidas humanas. Sus películas son un ataque a la clase media americana contemporánea, expresiones de horror en nuestra sociedad, como si tuviéramos una bala en el estómago. Son todo menos diversión fácil y estereotipada. Son prolongaciones de la vida en la pantalla, catapultas de sentimientos que agitan al público,



FOTO: SAM SHAW

con finales abiertos que producen escalofríos. Llámalo cine de "uppercut", existencial e histórico, esencialmente físico y rítmico. Rodado con la cámara a cuestas y caóticamente editado, por un egoísta consumado, un único embajador de una América corriente, donde el vínculo entre los chiflados y los hombres de familia es cada vez más vago, se trata de un mundo sin héroes, sin buenos contra malos, sin finales felices. Cassavetes odiaba la filosofía, sin embargo sus películas son muy filosóficas, con su observación del comportamiento humano. Por esa razón, resulta obvio que Cassavetes pasara del teatro al cine. Lo que le intrigaba a John era leer las caras. Es más fácil ver emociones en una cara mediante un primer plano en la pantalla que mediante unos anteojos en el teatro.

Cassavetes solía decir que él no dirigía las películas. El creaba una atmósfera y ésta dirigía la película. Tenía muchos métodos instintivos de dirección para llegar hasta sus protagonistas, dentro de la tradición clásica de todos los grandes directores. En *Faces*, Lynn Carlin tenía que llorar en una escena fundamen-

tal. Cuando la actuación no le satisfacía, cogía un cuchillo de cocina y perseguía a Carlin, amenazándola. Lloró y consiguió una nominación de la Academia. Esto no contribuyó a cambiar su imagen de hombre difícil. Su relación con Hollywood estaba constantemente flotando entre el odio y el amor, la atracción y la repulsión. Llegó a su extremo cuando Cassavetes noqueó al ejecutivo de la United Artist Stanley Kramer al reeditar *A Child is Waiting*. La obstinada lucha de Cassavetes lo relaciona con Orson Welles, Nicholas Ray, Martin Scorsese o Michael Cimino. *Toro sentado* y *El año del dragón* llevan la impronta de Cassavetes. Varios de los mejores directores de la actualidad estuvieron relacionados con Cassavetes al comienzo de sus carreras. Cassavetes se encargó de que *Mean Streets* de Martin Scorsese fuera producida. Spielberg hizo de observador en las primeras películas de Cassavetes y se convirtió en el "Chico de Oro" de Columbia Pictures. Cassavetes, por su parte, decidió quedarse con el papel de perdedor, para jugar, para aprovechar las oportunidades, y para ganar a largo plazo **Rudolf Mestdagh**

WHERE TO GO

TAPAS

IN FRANCE, EATING IS a way of life; in Spain, via coronary overload, an excellent way to die – deliciously. One theory, sustained by the BBC's *Floyd in Spain* no less, is that the best food in Spain are tapas. Tapas are now in fashion. There are 15 tapas bars in London alone. But San Sebastián is one of the best places in the world to savour them.

START OFF around 1.30 in the **Negresco** (Zubieta 5), a cosy log-cabin of a bar on the main entry-road into San Sebastián from the West. On the bar: agonising lobsters in a slow epileptic death-twitch. The Negresco is an on-business-accounts paradise, having the best – if most expensive – seafood tapas in San Sebastián. Try (that's almost an order) a warmed-up mejillón (stuffed mussel) and then a tartaleta de anchoas (anchovy tartlet).

Then to the magnificent downstairs tavern called **Alustiza** (San

Marcia, 50). Hams, the classic tapas dish, hang from the roof like rotting shark mouths. The *sine qua non* here is the gavilla: Serrano ham and melted cheese coated with bread crumbs.

Now you're rolling. Next door to Alustiza is **La Espiga**, up-market youth-ridden but with a neo-wedding spread of pinchos; the best, probably the ensalada de bonito y espárrago (tuna and asparagus salad) and the jaliscos (fried ham and mushrooms).

Cross the Boulevard and make for the Plaza de la Constitución, probably named like this because of **El Tamboril** (at the Pescadería, in a corner of the square), where the waiters are Txacoli fiends. This sweet, pungent and heady white wine will set you up/knock you down enough to make **La Cepa** (31 de Agosto). Presiding this sanctuary is Santi. The best combination is to take a magnificent jamón de jabugo 1989/1990 Sánchez Romero Carvájal, or a Galvao – ham, lomo and melted cheese coated in bread-crumbs. Then ask Santi about his bull-fighting career. He'll do the talking, you can do the eating. Then it's time for a siesta, after you've had an enormous lunch of course.

WHAT THE PAPERS SAY

John Hopewell

NO DOUBT ABOUT IT: Adolfo Aristarain's social justice and human dignity drama *Un lugar en el mundo* (*A Place in the World*) is the frontrunner for this year's Concha de Oro. "Candidate for the Gold", proclaims *El Diario Vasco*, "An Argentinian film raises the level of the Festival," it continues. *El Mundo*'s Carlos Boyero agreed: "A beautiful, ethical film, a torrent of emotion", he announces. "Since *Un lugar en el mundo*, the festival has been awakened from its lethargy," leads *Deia* and in its Critics' Poll four of the Spanish critics give it a four-star "in paradise" rating. And *El País*, the leading film opinion-maker in Spain, headlines: "The Argentinian director Adolfo Aristarain nears perfection with *Un lugar en el mundo*."

If you're a foreign sales agent or producer, note very carefully: leading Spanish critics come from a generation which viscerally disliked the society sustained by Franco. They are an ethical lot and if you can combine a social conscience with entertainment, you're normally on to a winner with them.

Yesterday the Festival awoke sprightly with the arrival of Spanish film barons to attend Minister of Culture Jordi Solé Tura's press conference, where he laid out the principles of the Spanish government's film policy for the next 12 months.

Today, Spanish film professionals will unveil the Fundación PROCINE, a R&D and lobby initiative to dynamise the underfinanced Spanish film industry.

With the Basque Culture Minister Joseba Arregi also outlining his Ministry's film initiatives today, the Festival will almost certainly warm up. The icing on the cake are various receptions. Just in case you're interested: on Wednesday, a Basque Government Cocktail (Hotel María Cristina, 23.30); on Thursday, a New Directors' Cocktail at the Diputación in the Plaza de Guipúzcoa, followed by the Ku Disco (beyond Iguelo) Anniversary Party. The San Sebastián movida has begun.

CRITICS' POLL

• Maximum score: 10 points •

	Fumiko Matsuyama Eureka Tokyo (Japan)	Helen Barlow Sydney Morning Herald (Australia)	Renzo Fegatelli La Repubblica (Italy)	Jerzy Plazewski Kino Warsaw (Poland)	Harald Zander Filmecho Germany	Michael Lang Sonntags Zeitung (Switzerland)	Henri Welch Auroa (Israel)	Angel F. Santos El País (Spain)	Carlos Boyero El Mundo (Spain)	Carlos F. Heredero Diario 16 (Spain)	Rafael Fernández La Vanguardia (Spain)	E. Rodríguez Marchante ABC (Spain)	Santiago Alzama El Diario Vasco (Spain)	Anton Merikaebarria El Correo Español (Spain)	AVERAGE
The Legend of the Icon Japan-Russia	5	2	4	2	2	2		1	0	1	0	3	3	2	2,07
La tarea prohibida Mexico	7	7	4	5	3	4	6	7	4	4	3	5	3	4	4,71
The Favour, the Watch and the Very Big Fish UK-France	5		6	7		5	6	1	0	2	3	5	3	1	3,66
Tito i ya France	7	5	5	8	6	7	8	4	0	2	5	5	3	2	4,78
Un lugar en el mundo Argentina	8		6	2	6		8	9	9	8	10	9	7	6	7,33
Inside Monkey Zetterland USA	7	6	4	1	7	1	5	5	0	0	0	3	0	0	2,78
La reina anónima Spain			4	5		3		5	4	4	10	8	3	4	5
Verlorene landschaft Germany			5	2	4	8		5	1	2	0	5	4	2	3,45

GAZTERIAREN SARIA

Puntu 1: Erdipurdikoa 2 puntu: Balekoa 3 puntu: Ona 4 puntu: Bikaina

PREMIO DE LA JUVENTUD

1 punto: Mediocre 2 puntos: Discreta 3 puntos: Buena 4 puntos: Excelente

22 Septiembre 1992

GUNCRAZY EBBB/EEUU	2,8095	VALHALLA ALEMANIA	3,0000
THE LEGEND OF THE ICON JAPONIA-ERRUSIA/JAPON-RUSIA	2,2777	LANGER GANG ALEMANIA	2,1600
IL RICHIAMO ITALIA	1,7450	HERZSPRUNG ALEMANIA	2,3191

MOVING PICTURES INTERNATIONAL

no contamos películas...

EN ESTA NUEVA EDICION DEL
FESTIVAL INTERNACIONAL DE
CINE DE SAN SEBASTIAN,
DAMOS A CONOCER LA
"IMPRESION REAL" DEL DIA



litografía danona s. coop.

POL. UGALDETZO, S/N • 20180 OIARTZUN (GIPUZKOA)
TEL.: 943-49.12.50 • FAX: 943-49.16.60

EL FESTIVAL DE CINE NOS CONFIA SUS PELICULAS



reproCAR S.A.

FOTORREPRODUCCION

Gurutxe Alde, 5 - Bajo (trasera)
20009 SAN SEBASTIAN
Tel.: 943-21.83.47/21.43.91

**UNA RAZON DE
CONFIANZA**

PRIME FILMS presenta en ZABALTEGUI
TEATRO PRINCIPAL, Miércoles 23, 10:00 y 18:15 • ASTORIA, Jueves 24, 22:00

**El Rey que sustituyó, en el Trono de Inglaterra, a su esposa por un hombre.
Su amante.**



LEON DE ORO a la MEJOR ACTRIZ
MOSTRA DI VENEZIA

TILDA SWINTON



PREMIO DE LA CRITICA
BERLIN FILM FESTIVAL

Edward II

EDWARD II
UN FILM DE **DEREK JARMAN**
BASADO EN LA OBRA DE CHRISTOPHER MARLOWE

una selección **prime films** TEL.: 91. 519 01 81 • 91. 519 02 17 • FAX.: 91. 413 07 72

DIAS SIN HUELLA

Luis Alegre

Un sueño

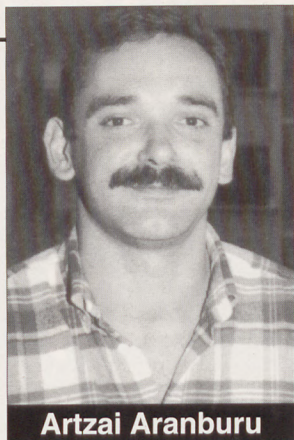
Esta noche he soñado con la gala de clausura. **Adolfo Aristarain** salió a recoger la Concha de Oro. Le temblaban las piernas. Parecía que bailaba un tango. El público, puesto en pie, le tributó una ovación de escalofrío. Me emocioné tanto que por un momento creí que me aplaudían a mí. **Cecilia Roth** estaba preciosa. El premio a la mejor interpretación le sentaba casi tan bien como su vestido blanco. Olé.

Un lugar en el mundo logró desde el primer minuto de su proyección enamorarnos a todos, porque lo tenía todo: una buena historia, unos personajes adorables, un aire libertario tan simpático como poco enfático, una exaltación de los sentimientos, el paisaje y las emociones humanas. Cecilia Roth está como en la vida pero el resto roza un nivel de Oscar. No entiendo muy bien por qué a **Federico Luppi** o a **José Sacristán** no les han premiado, aunque he de reconocer que no he visto la película del actor ganador. Ni siquiera recuerdo su nombre. Me sonaba raro. En mi sueño

su cara estaba borrosa. **Leonor Benedetto** es, para mí, la mayor revelación de esta película. La recuerdo la noche del estreno, detrás de una sonrisa, radiante, parecía un cuadro. Un día le dije a mi madre que esta mujer es una de las más atractivas que he conocido en mi vida. No me dijo que no. El gusto de mi madre es exquisito. Ahora habrá que añadir a la potencia de su dulzura una calidad interpretativa incontestable. ¿Por qué diablos la presencia de esta bomba no ha explotado ni en una sola película española?. ¿Están todos ciegos menos Aristarain, mi madre, yo, y, por supuesto, José Sacristán?. El genial

Perico Beltrán me lo dijo una vez: "Me gustaría vivir con Pepe sólo por estar cerca de Leonor Benedetto".

Un lugar en el mundo fue la gran triunfadora, pero **Gonzalo Suárez** también tenía un par de motivos de satisfacción. Su brillantísima *La reina anónima* se llevó el Premio Especial del Jurado, aunque a pocos les hubiera molestado la Concha de Oro. Pero tres años seguidos galardonando a una película española quizá hubiera sido demasiado. **Marisa Paredes** y **Carmen Maura** forman una extraña pareja que se desenvuelve con precisión, oficio y todo el desparpajo del mundo por esta insólita comedia digna de la singularidad de su director. Sólo la sorpresa y la chispa de Cecilia Roth pudo con ellas. Pero la Maura debe estar ya un poco cansada de subir escaleras para recoger premios y a Marisa Paredes una cosa como un premio le queda como ordinario. Es la típica mujer que, como diría **Raymond Chandler**, sentada al volante de un Rolls Royce, éste parece un coche vulgar.



Artzai Aranburu

Erdibitan

Erdibiturik erabili dugu burua atzorarte Zinemaldia eta erre-fendumaren artean gizakiok oro, eta gehienbat zinea tartekako idazgai dugunok, eta egunerokoan bestelako kontuak. Garunaren erdia Liottarekin, eta beste erdia Philipe Séguinekin. Altman alde batean, Miterranden prostata bestean. Europear Moneta Sistema batetik, eta John Casavettes bestetik.

Beraz, inon irakurri baduzue Jean Marie Le Penen opera prima estreinatu berria dela, ez harritu. Patxa-Oldartzen Filmsen eskutik laburmetraia datorkigula letzea ere ez litzateke harridura handia sortzeko modukoa. Beste hau ere asma genezakeen, lapsus eskizofreniko batean: Chévenementen "Socialismo o muerte" filmeak oso harrera ona izan du. Edo txalo bikainak Chiracek Victoria Eugeniatic irtetean. Eta alderantzizkoak ere. Erdibiturik ibili gara, eta horrelakorik egin izan bagenu alde aurretik barkaturik geundeke kasik.

Amaitu da bada istorioa, Maastrich non dagoen badakite frantziarrek, zero koma eskasa medio aurrera egin du baietzak, hasperen handiak entzun dira bazterretan eta geroak esan beza zertan izango den europear batasuna delakoa.

Mundua ez da finitu, elkarteak elkarte segituko du, moneta batasunik izango omen, konberjentzia planik ere bai, eta gatozen azken honi heltzera. Inflazioa gutxitu egin beharko da, gastu publikoa murriztu, konpetibitatea areagotu. Eta hona hemen milioi dolarretako galdera: zinea zer?

Konpetibitatea hobetu beharko baldin bada, esan nahi al du horrek, adibide xehea jartzearen, Mariano Ozoresi filmeak egitea galerazi egingo diotela. Edo subentzionatu egingo lukete, berak gehien saltzen duela eta? Kulebroiak GATTren negoziatzion kokatuko ote dituzte, edo batzorde berezia eratuko dute gaia aztertzeke? Europear Elkarteko mugak desgertuko direnean, eta langile holandarra txoizo-panplona egiten aritu ahalko denean, edo diputazioko kamineroak Alemaniako autopistak txukuntzen, orduan zer?

Antonio Resines Fellinirekin arituko al da; Verónica Forquék zer moduzko bikotea egingo luke Bruno Ganzekin europear guztiok arrasto beretik ibiliko garenean? Almodovarraren filmetan ze tankeratakoa lirudike Mastroiannik, Mikel Garmendia carabinieri janzita ikusiko al dugu? Nondik gatoz, nora goaz, bakarrik ote gaude galaxia honetan, ba ote dago 49 zentimetro kubikotako Kawasaki? Solé Tura ministroa hemendik agertuko da laster, eta poztan nau elkarrizketa prest eukitzeak.



FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

.....

KUTXA FUNDAZIOAK JOHN CASSAVETES-EN ATZERANTZEKO BABESTEN DU

.....

FUNDACION KUTXA PATROCINA LA RETROSPECTIVA DE JOHN CASSAVETES

Kutxa Fundazioak, Gipuzkoako kultur adierazpen mota guztiei laguntza emateko filosofiarekin jarraituz, Zine-Jaialdiak John Cassavetes zuzendari ospetsuari dedikatzen dion saio atzerantzekoa babesten du.

Kutxa Fundazioaren beste ekintza bat.

Fundación kutxa, fiel a su filosofía de apoyar todo tipo de manifestaciones culturales en Gipuzkoa, patrocina la sección retrospectiva que el Festival de Cine dedica al prestigioso director John Cassavetes.

Una obra más de **Fundación kutxa**.

Lugar: Salón de Actos **kutxa**
Andia s/n.

.....

O B R A S S O N A M O R E S



• kutxa fundazioa
• fundación kutxa

• gipuzkoa donostia kutxaren
gizarte-ekintza
• obra social
de la caja gipuzkoa san sebastián



A MAJOR FORCE IN SPANISH FILM PRODUCTION

DEMASIADO CORAZON
TOO MUCH HEART
by Eduardo Compoy



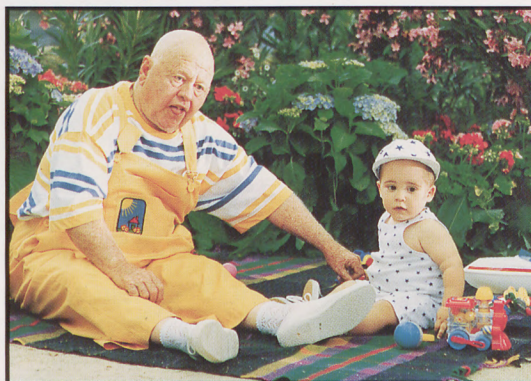
RELEASED IN SPAIN
SEPTEMBER 17-1992
ESTRENO:
17 DE SEPTIEMBRE, 1992

DIME UNA MENTIRA
SPOT THE DIFFERENCE
by Sebastián Bollain



READY FOR DELIVERY
PROXIMO ESTRENO

THE MILKY LIFE
LA VIDA LACTEA
by Juan Estelrich



IN POST - PRODUCTION
EN POS - PRODUCCION

TRES PALABRAS
THREE WORDS
by Antonio Giménez Rico



CARTEL IS CURRENTLY ENGAGED IN THE PRODUCTION OF FIVE
FEATURE-FILMS, AND MAJOR LONG RUNNING TELEVISION SERIES

FOR FURTHER DETAILS, CONTACT: ALFONSO GOMEZ ARNAU,
Head of International Affairs, Cartel, Orense 33, 1º C, 28020 Madrid.
Tel.: (34) 1- 597.07.72 • 597.04.11 / Fax: (34) 1- 597.07.66